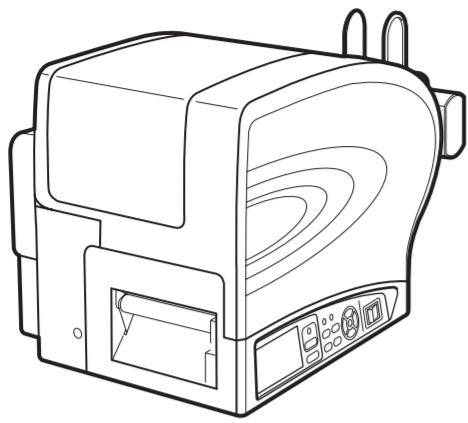




TG3 Series

Barcode Printer

Quick Guide
Kurzanleitung
Guía Rápida
Guide Rapide
Guida Rapida
Beknopte handleiding



First edition: Feb 2017 Q04998700
©2017 SATO CORPORATION

Das Gerät ist nicht für die Benutzung im unmittelbaren Gesichtsfeld am Bildschirmarbeitsplatz vorgesehen. Um störende Reflexionen am Bildschirmarbeitsplatz zu vermeiden, darf dieses Produkt nicht im unmittelbaren Gesichtsfeld platziert werden.

Noise(EMC)standards / EMC-Normen, Geräuschnormen / Estándares de ruido (EMC) / Normes relatives aux interférences (EMC) / Standard acustici (EMC) / Storingsnormen (EMC)
FCC PART15B Class B, ICES-003 Class B, EN55024, EN55032, CCC, KC

Safety standards / Sicherheitsstandards / Estándares de seguridad / Normes de sécurité / Standard di sicurezza / Veiligheidsnormen
CB IEC 60950-1, UL 60950-1, CSA C22.2, EN 60950-1, CCC, KC

Lärm-Emmissionswert
< 70 dB(A)

RoHS-Richtlinie
Wir haben uns verpflichtet, nur Materialien zu verwenden, die keine von der RoHS-Richtlinie betroffenen Substanzen enthalten. Von der RoHS-Richtlinie betroffene Substanzen (6 Stoffe)
Sechswertiges Chrom 0,1 % oder weniger
Blei..... 0,1 % oder weniger
Quecksilber..... 0,1 % oder weniger
Cadmium 0,01 % oder weniger
Polybromierte Biphenyle(PBB)..... 0,1 % oder weniger
Polybromierte Diphenylether(PBDE) 0,1 % oder weniger

Basic Specifications

PRINT SPECIFICATIONS

Model name	TG308	TG312
Print method	Direct thermal and Thermal transfer	
Head density (Resolution)	203 dpi (8 dots/mm)	305 dpi (12 dots/mm)

OPERATING CHARACTERISTICS

Dimensions 284 (W) X 552 (D) X 300 (H) mm (11.2" X 21.7" X 11.8") except protruding parts
Weight 16.2 kg (35.7 lbs)
Power requirements (1) Input voltage: AC 100 - 240 V ±10 %, 3.0 A (2) Frequency: 50 - 60 Hz (3) Power consumption Input power voltage condition: AC 100 V, 50 Hz At peak: 134 VA / 132 W (at 30 % printing ratio) Standby: 22 VA / 20 W
Environmental conditions (Temperature/Humidity) (1) Operating: 5 - 40 °C (41 - 104 °F), 30 - 80 % RH (non-condensing) (2) Storage: -5 - 60 °C (23 - 140 °F), 30 - 90 % RH (non-condensing)

Wesentliche technische Daten

DRUCKDATEN

Modellname	TG308	TG312
Druckverfahren	Thermodirekt und Thermotransfer	
Thermokopf-Druckdichte (Auflösung)	203 dpi (8 Punkte/mm)	305 dpi (12 Punkte/mm)

BETRIEBSDATEN

Abmessungen 284 (B) X 552 (T) X 300 (H) mm, ausgenommen hervorstehende Teile.
Gewicht 16,2 kg
Spannungsversorgung (1) Eingangsspannung: WS 100 - 240 V ±10 %, 3,0 A (2) Frequenz: 50 - 60 Hz (3) Leistungsaufnahme Eingangsspannungsbedingungen: WS 100 V, 50 Hz Bei Spitze: 134 VA / 132 W (bei 30 % Druckverhältnis) Im Bereitschaftszustand: 22 VA / 20 W
Umgebungsbedingungen (Temperatur/ Luftfeuchtigkeit) (1) Bei Betrieb: 5 - 40 °C, 30 - 80 % rel. F. (nicht kondensierend) (2) Bei Lagerung: -5 - 60 °C, 30 - 90 % rel. F. (nicht kondensierend)

Especificaciones Básicas

ESPECIFICACIONES DE LA IMPRESIÓN

Nombre del modelo	TG308	TG312
Método de impresión	Térmica directa y de Transferencia térmica	
Densidad de cabezales (Resolución)	203 ppp (8 puntos/mm)	305 ppp (12 puntos/mm)

CARACTERÍSTICAS DE OPERACIÓN

Dimensiones 284 (An) X 552 (P) X 300 (Al) mm excepto las partes salientes.
Peso 16,2 kg
Requisitos de alimentación de corriente (1) Voltaje de entrada: CA 100 - 240 V ±10 %, 3,0 A (2) Frecuencia: 50 - 60 Hz (3) Consumo de Energía Condiciones de voltaje de entrada de corriente: AC 100V, 50 Hz Máximo: 134 VA / 132 W (con 30% impreso) En standby: 22 VA / 20 W
Condiciones ambientales (Temperatura/ Humedad) (1) En funcionamiento: 5 - 40 °C, 30 - 80 % RH (sin condensación) (2) En almacenaje: -5 - 60 °C, 30 - 90 % RH (sin condensación)

Spécifications de base

SPECIFICATIONS D'IMPRESSION

Nom du modèle	TG308	TG312
Méthode d'impression	Thermique direct et Transfert thermique	
Densité de la tête (Résolution)	203 dpi (8 points/mm)	305 dpi (12 points/mm)

CARACTERISTIQUES DE FONCTIONNEMENT

Dimensions 284 (L) X 552 (P) X 300 (H) mm sans les parties saillantes
Poids 16,2 kg
Spécifications pour l'alimentation électrique (1) Tension d'entrée: CA 100 - 240 V ±10 %, 3,0 A (2) Fréquence: 50 - 60 Hz (3) Puissance consommée Spécification sur la tension d'alimentation: CA 100 V, 50 Hz Tension électrique max: 134 VA / 132 W (à 30 % taux d'impression) Veille: 22 VA / 20 W
Conditions d'utilisation (Température / Humidité) (1) En service: 5 - 40 °C, hygrométrie 30 - 80 % (sans condensation) (2) En stockage: -5 - 60 °C, hygrométrie 30 - 90 % (sans condensation)

Specifiche di base

SPECIFICHE DI STAMPA

Nome del modello	TG308	TG312
Metodo di stampa	Termico diretto e Trasferimento termico	
Densità testa (Risoluzione)	203 dpi (8 punti/mm)	305 dpi (12 punti/mm)

CARATTERISTICHE DI FUNZIONAMENTO

Dimensioni 284 (L) X 552 (P) X 300 (A) mm escluse le parti sporgenti
Peso 16,2 kg
Requisiti di alimentazione (1) Tensione di ingresso: CA 100 - 240 V ±10 %, 3,0 A (2) Frequenza: 50 - 60 Hz (3) Potenza assorbita Condizione tensione di alimentazione in ingresso: CA 100 V, 50 Hz Al picco: 134 VA / 132 W (al 30% del rapporto di stampa) Stand-by: 22 VA / 20 W
Condizioni ambientali (Temperatura/Umidità) (1) Di funzionamento: 5 - 40 °C, 30 - 80 % di umidità relativa (senza condensa) (2) Stoccaggio: -5 - 60 °C, 30 - 90 % di umidità relativa (senza condensa)

Basisspecificaties

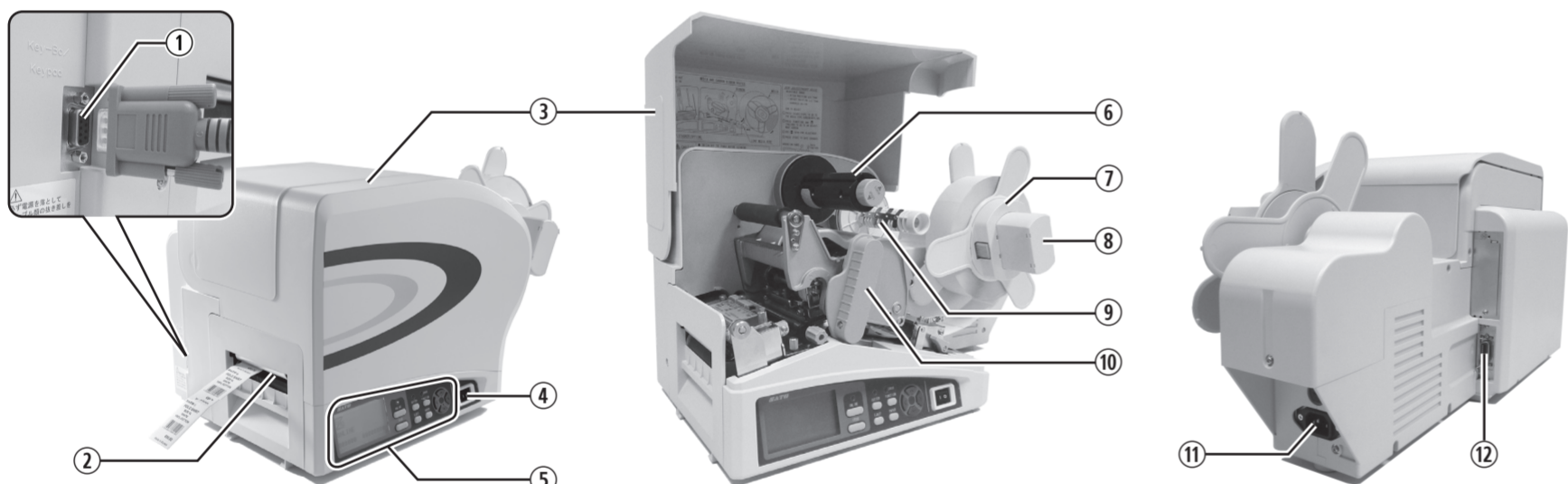
AFDRUKSPECIFICATIES

Modelnaam	TG308	TG312
Afdrukmethode	Direct thermisch en Thermische overdracht	
Kop dichtheid (Resolutie)	203 dpi (8 stippen/mm)	305 dpi (12 stippen/mm)

WERKINGSKENMERKEN

Afmetingen 284 (B) X 552 (D) X 300 (H) mm behalve onderdelen die uitsteken
Gewicht 16,2 kg
Stroomvereisten (1) Ingangsspanning: AC 100 - 240 V ±10 %, 3,0 A (2) Frequentie: 50 - 60 Hz (3) Stroomverbruik Ingangsstroom spanning conditie: AC 100 V, 50 Hz Bij piek: 134 VA / 132 W (bij 30 % afdrukverhouding) Stand-by: 22 VA / 20 W
Omgevingscondities (Temperatuur/Luchtvochtigheid) (1) In werking: 5 - 40 °C, 30 - 80 % RH (niet-condenserend) (2) In opslag: -5 - 60 °C, 30 - 90 % RH (niet-condenserend)

TG3 Series



Names of Parts

- Keypad connector
 - Media discharge outlet
 - Top cover
 - Power switch
 - Operator panel
 - Ribbon rewind spindle
 - Media guide
 - Media holder
 - Ribbon supply spindle
 - Head lock lever
 - AC input terminal
 - EXT connector
- Interface**
- IEEE1284 connector
 - RS-232C connector
 - USB connector (Type B)
 - LAN connector
 - WLAN antenna
- Options**
- Simple stacker
 - External rewriter
 - Keypad

Accessories

- Quick guide, Safety instructions, Global Warranty Program leaflet
 - AC power cord
 - Core adaptors, screws
- Others**
- AC power plug
 - AC outlet
- Symbol**
~: Alternating current

Bezeichnung der Teile

- Anschlusstecker für das Tastenfeld
 - Etikettenauswurf
 - Obere abdeckung
 - Netzschalter
 - Bedienfeld
 - Karbonbandspule-Aufwicklungsspule
 - Etikettenführung
 - Etikettenhalter
 - Karbonbandspule
 - Thermokopf-Verriegelungshebel
 - Wechselstromanschluss
 - EXT-Buchse
- Schnittstelle**
- IEEE1284-Buchse
 - RS-232C-Buchse
 - USB-Buchse (Typ B)
 - LAN-Buchse
 - WLAN Antenne
- Optional**
- Einfacher Stapler
 - Externer Aufwickler
 - Tastenfeld

Zubehör

- Guía rápida, Instrucciones de seguridad, Especificaciones de garantía
- Netz Kabel
- Kernadapter, Schrauben

Andere

- Netzstecker
 - Netzsteckdose
- Symbol**
~: Wechselstrom

Nombre de las Partes

- Conector de teclado
 - Salida de etiquetas
 - Cubierta superior
 - Interruptor de corriente
 - Panel del operador
 - Perno rebobinador de la cinta de tinta
 - Guía de etiquetas
 - Soporte del rollo de etiquetas
 - Perno suministrador de la cinta de tinta
 - Palanca de bloqueo del cabezal
 - Terminal de entrada de corriente alterna (AC)
 - Conector EXT
- Interfaz**
- Conector IEEE1284
 - Conector RS-232C
 - Conector USB (Tipo B)
 - Conector LAN
 - Antena WLAN
- Opciones**
- Apilador simple
 - Rebobinador externo
 - Teclado

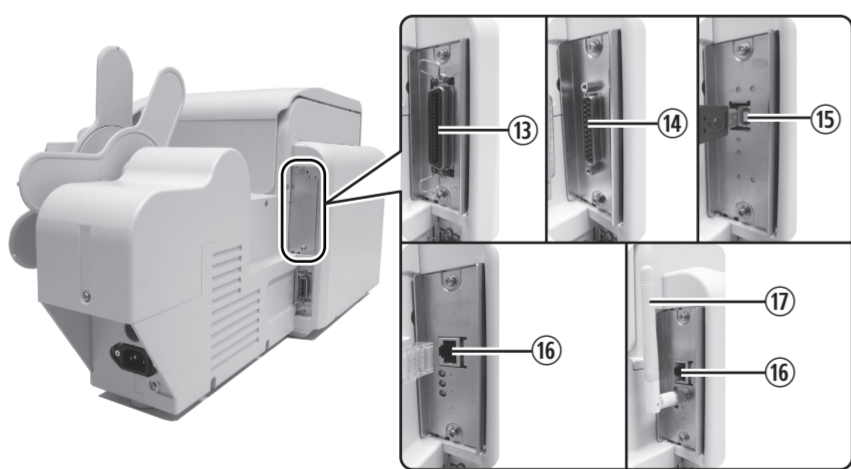
Accesorios

- Guía rápida, Instrucciones de seguridad, Especificaciones de garantía
- Cable de alimentación
- Adaptadores de núcleo, tornillos

Otros

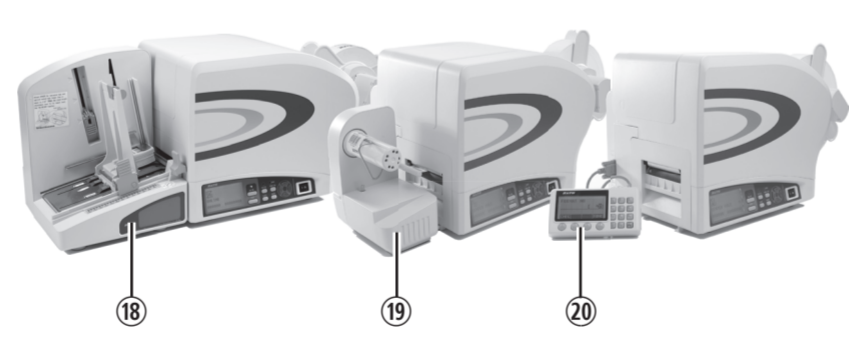
- Enchufe de CA
 - Tomacorriente de CA
- Símbolo**
~: Corriente alterna

Interface / Schnittstelle / Interfaz / Interface / Interfaccia / Interface

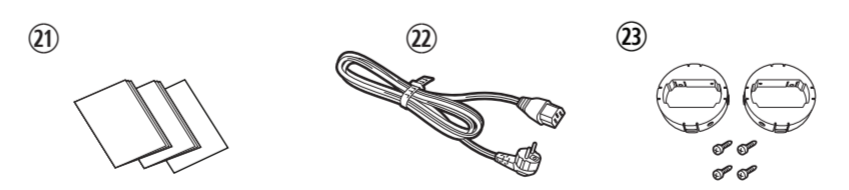


- Turn off the power before connecting the interface cable to the printer.
- Vor dem Aufstecken des Schnittstellenkabels den Drucker ausschalten.
- Apague la corriente antes de conectar el cable de interfaz a la impresora.
- Couper l'alimentation avant de brancher le câble d'interface à l'imprimante.
- Spegner l'alimentazione prima di collegare il cavo di interfaccia alla stampante.
- Zet de printer uit voordat u de interfacekabel op de printer aansluit.

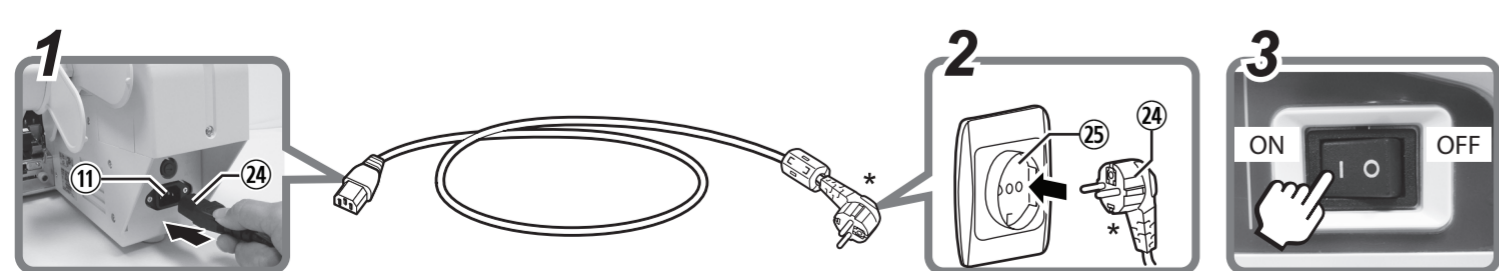
Options / Optional / Opciones / Options / Opzioni / Opties



Accessories / Zubehör / Accesorios / Accessoires / Accessori / Accessoires



Turning on the Power / Einschalten des Stroms / Encendido de la alimentación / Mise sous tension / Accensione / De stroom inschakelen



- * The shape of power plug varies depending on the region in which it was purchased.
- * Die Form der Stecker kann je nach Land unterschiedlich sein.
- * La forma de la toma de corriente puede ser distinta si la impresora es adquirida en una región diferente.
- * La forme de la prise secteur varie en fonction du pays ou a été achetée la machine.
- * La forma della spina di alimentazione varia a seconda della regione in cui è stato acquistato.
- * De vorm van de stekker hangt af van de regio waar u deze gekocht heeft.

Nom des pièces

- Connecteur du clavier
- Sortie Étiquette
- Capot supérieur
- Interrupteur d'alimentation
- Panneau de commande
- Axe enrouleur de ruban
- Guide étiquettes
- Porte-support en rouleau
- Axe dérouleur de ruban
- Loquet de blocage de la tête
- Borne d'entrée secteur
- Connecteur EXT

Interface

- Connecteur IEEE1284
- Connecteur RS-232C
- Connecteur USB (Type B)
- Connecteur LAN
- Antenne WLAN

Options

- Empileur simple
- Enrouleur externe
- Clavier

Accessoires

- Guide rapide, Consignes de sécurité, Brochure "programme de garantie"
- Cordon d'alimentation secteur
- Adaptateurs de noyau, vis

Autres

- Fiche CA
 - Prise CA
- Symbole**
~: Courant alternatif

Nomi delle parti

- Connettore tastiera
- Uscita di scarico dei media
- Coperchio superiore
- Interruttore di alimentazione
- Pannello operatore
- Mandriño di avvolgimento del nastro
- Guida del materiale da stampa
- Supporto per materiale di stampa
- Mandriño di alimentazione del nastro
- Loquet di bloccaggio della testina
- Terminale di ingresso CA
- Connettore EXT

Interfaccia

- Connettore IEEE1284
- Connettore RS-232C
- Connettore USB (Tipo B)
- Connettore LAN
- Antenna WLAN

Opzioni

- Impilatore semplice
- Avvolgitore esterno
- Tastiera

Accessori

- Guida rapida, Istruzioni di sicurezza, Opuscolo del programma di garanzia globale
- Cavo di alimentazione CA
- Adattatori nucleo, viti

Altri

- Spina di alimentazione CA
 - Presca di alimentazione CA
- Simbolo**
~: Corrente alternata

Namen van onderdelen

- Toetsenblok-aansluiting
- Uitgang voor papierinvoer
- Bovenklep
- Aan/uitschakelaar
- Bedieningspaneel
- Lintoprolspool
- Papiergeleider
- Papierhouder
- Linttoevoerspoel
- Vergrendelingshendel printkop
- AC-aansluiting
- EXT-aansluiting

Interface

- IEEE1284-aansluiting
- RS-232C-aansluiting
- USB-aansluiting (Type B)
- LAN-aansluiting
- WLAN-antenne

Opties

- Eenvoudige stapelaar
- Externe opwikelaar
- Toetsenblok

Accessoires

- Beknopte handleiding, Veiligheidsinstructies, Brochure met wereldwijd garantieprogramma
- Netstroomsnoer
- Kernadapters, schroeven

Anderen

- Stroomstekker
 - Stopcontact
- Symbol**
~: Wisselstroom

TG3 Series

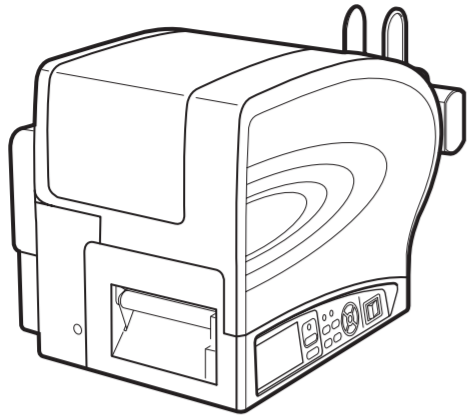
Barcode Printer

Skrócona instrukcja obsługi

Guia Rápido

Snabbguide

퀵 가이드



Podstawowe dane techniczne

DANE TECHNICZNE DRUKU

Nazwa modelu	TG308	TG312
Metoda druku	Bezpośredni druk termiczny i Termotransferowy	
Gęstość głowicy (Rozdzielczość)	203 dpi (8 pkt/mm)	305 dpi (12 pkt/mm)

DANE OPERACYJNE

Wymiary 284 (szer.) X 552 (gl.) X 300 (wys.) mm bez wystających części
Waga 16,2 kg
Wymagania dotyczące zasilania (1) Napięcie wejściowe: AC100 - 240 V ±10 %, 3,0 A (2) Częstotliwość: 50 - 60 Hz (3) Zużycie prądu Przy napięciu wejściowym: AC 100 V, 50 Hz Szczytowe: 134 VA / 132 W (przy współczynniku druku 30 %) Tryb gotowości: 22 VA / 20 W
Warunki środowiskowe (Temperatura/Wilgotność) (1) Działanie: 5 - 40 °C, wilgotność względna 30 - 80 % (bez kondensacji) (2) Przechowywanie: -5 - 60 °C, wilgotność względna 30 - 90 % (bez kondensacji)

Especificações Básicas

ESPECIFICAÇÕES DA IMPRESSÃO

Nome do modelo	TG308	TG312
Método de impressão	Térmica direta e Transferência térmica	
Densidade do cabeçote (Resolução)	203 ppp (8 pontos/mm)	305 ppp (12 pontos/mm)

CARACTERÍSTICAS OPERACIONAIS

Dimensões 284 (L) X 552 (P) X 300 (A) mm exceto as partes salientes.
Peso 16,2 kg
Requisitos de alimentação de energia (1) Voltagem: CA 100 - 240 V ±10 %, 3,0 A (2) Frequência: 50 - 60 Hz (3) Consumo de Energia Condições de voltagem de alimentação de energia: AC 100 V, 50 Hz Máximo: 134 VA / 132 W (com 30% de impressão) Em standby: 22 VA / 20 W
Condições ambientais (Temperatura/ Humidade) (1) Funcionamento: 5 - 40 °C, 30 - 80 % HR (sem condensação) (2) Armazenamento: -5 - 60 °C, 30 - 90 % HR (sem condensação)

Normy dotyczące hałasu (EMC) / Padrões de emissão de ruído (EMC) / Störningar (EMC) standarder / 노이즈 (EMC) 표준

FCC PART15B Class B, ICES-003 Class B, EN55024, EN55032, CCC, KC

Standardy bezpieczeństwa / Padrões de segurança / Säkerhetsstandarder / 안전표준

CB IEC 60950-1, UL 60950-1, CSA C22.2, EN 60950-1, CCC, KC

Generella specifikationer

SKRIVARSPECIFIKATIONER

Modellnamn	TG308	TG312
Utskriftsmetod	Direkt termisk och Termisk överföring	
Huvuddensitet (Upplösning)	203 dpi (8 punkter/mm)	305 dpi (12 punkter/mm)

DRIFTEGENSKAPER

Mått 284 (B) X 552 (D) X 300 (H) mm förutom utskjutande delar
Vikt 16,2 kg
Krav för kraftförsörjning (1) Inspänning: AC 100 - 240 V ±10 %, 3,0 A (2) Frekvens: 50 - 60 Hz (3) Strömförbrukning Inspänning: AC 100 V, 50 Hz Högsta: 134 VA / 132 W (vid 30% utskrift) Standby: 22 VA / 20 W
Miljövillkor (Temperatur/Luftfuktighet) (1) Drift: 5 - 40 °C, 30 - 80 % RH (icke ledande) (2) Förvaring: -5 - 60 °C, 30 - 90 % RH (icke ledande)

기본 사양

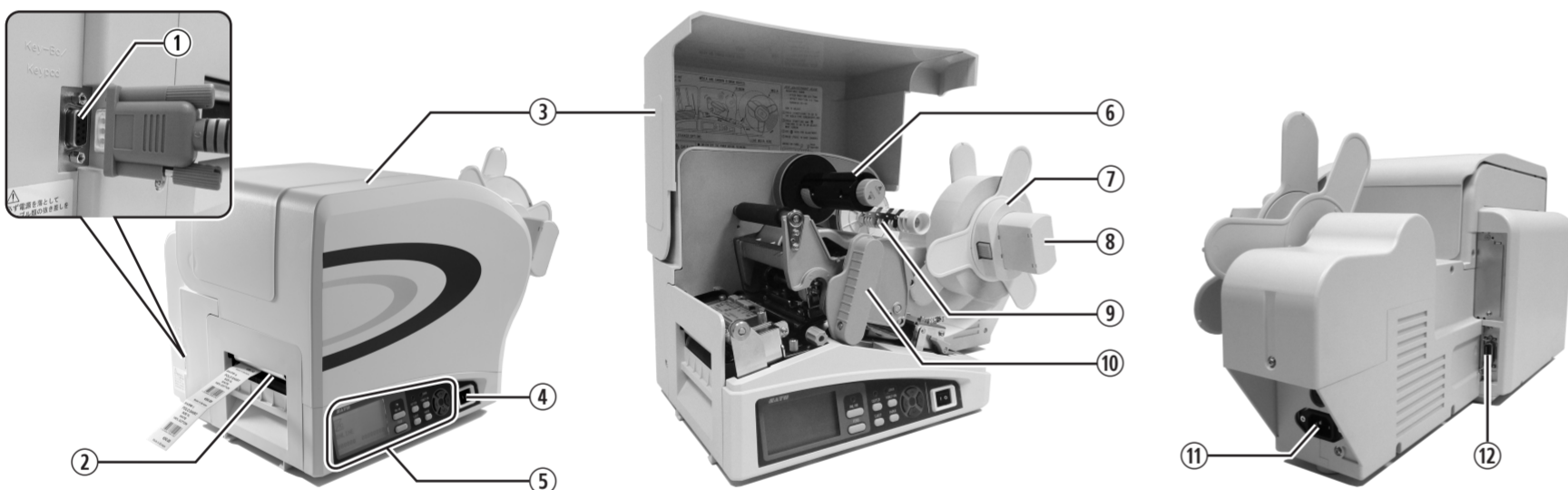
인쇄

모델명	TG308	TG312
인쇄 방식	감열 및 열전사	
헤드 밀도 (해상도)	203 dpi (8 dots/mm)	305 dpi (12 dots/mm)

동작 환경

치수 284 (W) X 552 (D) X 300 (H) mm 돌출부는 제외
중량 16.2 kg
전원 사양 (1) 입력전압: AC 100 - 240 V ±10 %, 3.0 A (2) 주파수: 50 - 60 Hz (3) 소비전력 입력전압 조건: AC 100 V, 50 Hz 피크 시: 134 VA / 132 W (30 % 인쇄 비율에서) 대기 시: 22 VA / 20 W
환경 조건 (온도/습도) (1) 조작 환경: 5 - 40 °C, 30 - 80 % RH (단, 결로가 없을 것) (2) 보관 환경: -5 - 60 °C, 30 - 90 % RH (단, 결로가 없을 것)

TG3 Series



Nazwy części

- Złącze klawiatury
- Otwór wyjściowy nośnika
- Pokrywa górna
- Włacznik zasilania
- Panel operatora
- Trzpień przewijania taśmy
- Prowadnica etykiet
- Uchwyt etykiety
- Trzpień podawania taśmy
- Dźwignia blokady głowicy
- Gniazdo zasilania
- Złącze EXT

Interfejs

- Złącze IEEE1284
- Złącze RS-232C
- Złącze USB (Typ B)
- Złącze LAN
- Antena WLAN

Opcje

- Prosty zasobnik odbiorczy
- Nawijak zewnętrzny
- Klawiatury

Akcesoria

- Skrócona instrukcja obsługi, Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa, Broszura Globalny program gwarancyjny
- Przewód zasilający
- Adaptory rdzenia rolki, wkłady

Inni

- Wtyczka zasilania prądem zmiennym
- Gniazdo elektryczne

Symbol

- ~:Prąd przemienny

Nome das Partes

- Conector de teclado
- Saída de etiquetas
- Tampa superior
- Interruptor de alimentação
- Painel de funcionamento
- Eixo de rebobinador de ribbon
- Guia de etiquetas
- Suporte de etiquetas
- Eixo de suprimento de ribbon
- Alavanca de bloqueio da cabeça
- Terminal de entrada AC
- Conector EXT

Interface

- Conector IEEE1284
- Conector RS-232C
- Conector USB (Tipo B)
- Conector LAN
- Antena WLAN

Opcionais

- Empilhador simples
- Enrolador externo
- Teclado

Acessórios

- Guia rápido, Instruções de Segurança, Folheto-GWP (Potencial de Aquecimento Global)
- Cabo de alimentação
- Adaptadores do núcleo, parafusos

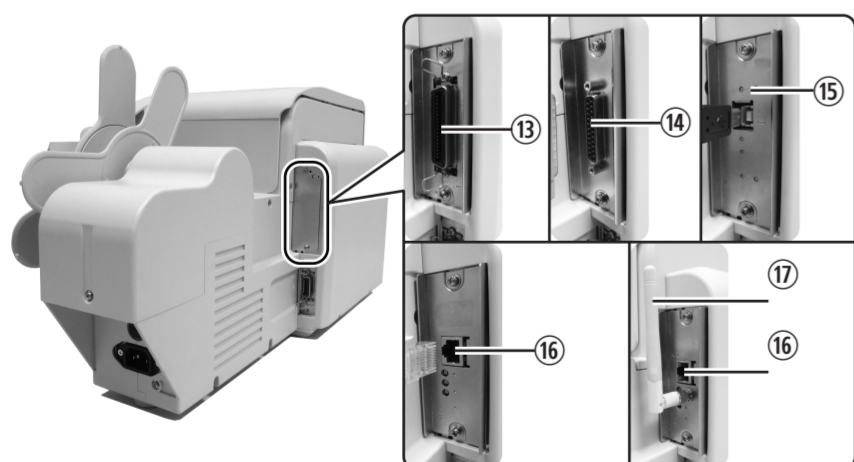
Outros

- Ficha CA
- Tomada CA

Símbolo

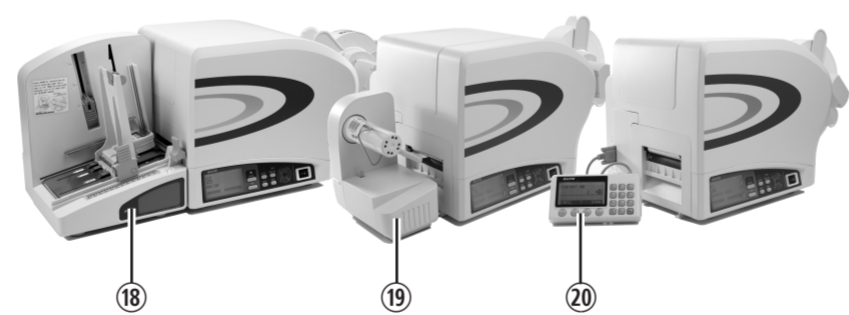
- ~:Corrente alterna

Interfejs / Interface / Gränssnitt / 인터페이스

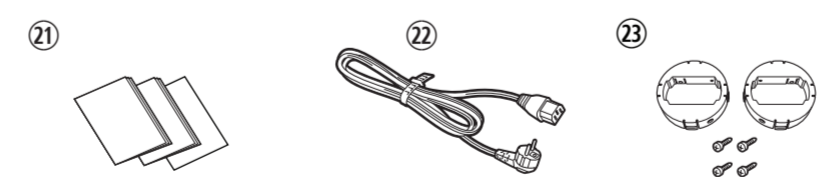


- Wytoczyć zasilanie przed podłączeniem kabla interfejsu do drukarki.
- Desligue a energia antes de conectar o cabo de interface na impressora.
- Slå av strömmen före anslutning av gränssnittskabeln till skrivaren.
- 프린터에 인터페이스 케이블을 연결하기 전에 전원을 꺼주세요.

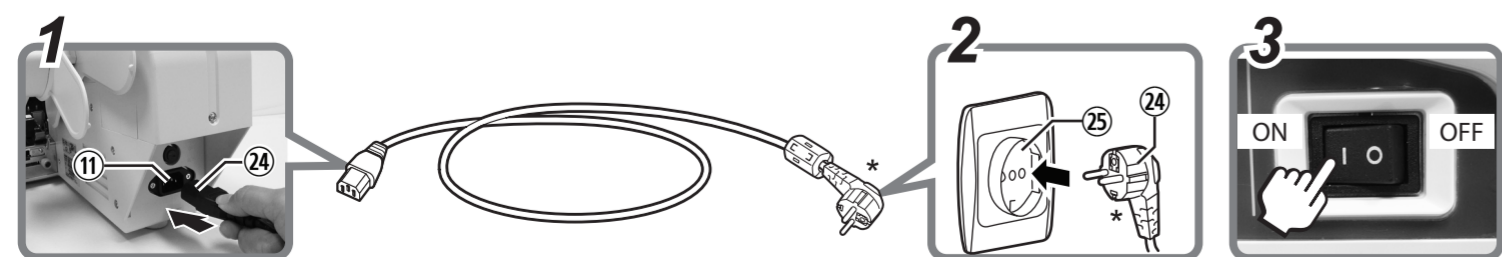
Opcje / Opcionais / Alternativ / 옵션



Akcesoria / Acessórios / Tillbehör / 부속품



Włączanie zasilania / Ligando a Energia / Sätta på strömmen / 전원 켜기



- * Kształt wtyczki zasilania różni się w zależności od regionu, w którym dokonano zakupu.
- * O formato do plugue de energia pode ser diferente se a impressora for comprada em outra região.
- * Formen på kontakten varierar beroende på region där inköp skedde.
- * 다른 지역에서 구입한 경우에는 전원 플러그의 모양이 다를 수 있습니다.

Delarnas namn

- Tangentbord-kontakt
- Uttag för media
- Övre lucka
- Strömbrytare
- Styrpanel
- Bandrulle återspolning
- Pappersledaren
- Mediahållare
- Bandrulle matning
- Låsspak för huvud
- AC-intag
- EXT-kontakt

Gränssnitt

- IEEE1284-kontakt
- RS-232C-kontakt
- USB-kontakt (Typ B)
- LAN-kontakt
- WLAN-antenn

Alternativ

- Enkel staplare
- Extern omrullningsmaskin
- Tangentbord

Tillbehör

- Snabbguide, Säkerhetsinstruktioner, Globalt garantiprogrambroschyr
- AC-strömkabel
- Kärnadaptrar, skruvar

Andra

- ELkontakt
- AC-uttag

Symbol

- ~:Växelström

각부의 명칭

- 키패드 커넥터
- 용지 배출구
- 탑 커버
- 전원 스위치
- 조작 패널
- 리본 되감기 스프indel
- 용지 가이드
- 용지 홀더
- 리본 공급 스프indel
- 헤드 잠금 레버
- AC 전원 입력 단자
- EXT 커넥터

인터페이스

- IEEE1284 커넥터
- RS-232C 커넥터
- USB 커넥터 (타입 B)
- LAN 커넥터
- 무선랜 안테나

옵션

- 간편 스택터
- 외장 되감기부
- 키패드

부속품

- 퀵 가이드, 안전 지시서, 글로벌 보증서
- AC 전원 코드
- 코어 어댑터, 나사

기타

- AC 전원 플러그
- AC 콘센트

기호

- ~:교류